



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 13—2023—13 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszek
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Nineteenth Sunday Ordinary Time

Peter became frightened; and, beginning to sink,
he cried out, "Lord, save me!"

Immediately Jesus stretched out his hand and caught Peter.

- Matthew 14:30-31

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła

Lecz na widok silnego wiatru uląkł się
i gdy zaczął tonać, Piotr krzyknął: „Panie, ratuj mnie!”
Jezus natychmiast wyciągnął rękę i chwycił go.

- Mateusz 14,30-31

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 19^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 12 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik, Marilyn Meyer (req. by Maria Kozmel), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon) - God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
† Marian Kocylowski
† Tom Brennan (req. by family)
† Mildred Marynowski (req. by Seniors Club)
† Harriet Barnas (birthday anniv.) (req. by Onik family)
† Eugene Zbela (13th anniv.) (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Souls in purgatory

SUNDAY - AUGUST 13, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik, Michael Pesice (req. by Jerry & Pat Soukal), Jesus Fragozo on the occasion of his 84th birthday (req. by family)
† Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Francisco Montenegro (req. by Salgado family)
† Genevieve Strauss (req. by Mildred Zielinski)
†† Frank & Elizabeth Mirabile (63rd wedding anniversary remembrance)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Marka Kapusty, Janiny Laya, Krzysztofa Malesza, Mirosława Woźniak, Anny i Bronisława Rubiś, rodziny Bobek, rodziny Proć, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Thomas Granat, † Halina Smoleński, † Maria Faltyn, † Karol Czerwień, † Janina Grzymała, † Urszula, † Mieczysław Tyszka, † Timothy Kast, † Jan Szczur, † Jan Parzątko, † Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Franciszek Budz, †† Maria i Józef Kuruc

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik, Kaleb Svenningsen & family (req. by Mr. & Mrs. Oates)
- God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
- St. Michael the Archangel, pray for Chicago (req. by A.O.)
† Władysław Mulica (17th anniv.) (req. by family)
†† Souls in purgatory

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy Kochańskiej, Paulinki z okazji 7 urodzin, Zenona z okazji 70 urodzin, Anny i Bronisława Rubiś
† Halina Smoleński, † Janina Grzymała, † Urszula, † Maria Faltyn, † Jan Parzątko, †† Zofia i Józef Guzy, †† Maria i Stanisław Kęsek

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Halina Smoleński, † Janina Grzymała, † Urszula, † Maria Faltyn

MONDAY - AUGUST 14 - PONIEDZIAŁEK

St. Maximilian Kolbe - Św. Maksymiliana Kolbe

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik
† Gerald Zylinski (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński, † Maria Faltyn, † Janina Grzymała, † Urszula, † Jan Parzątko, † Eugene Zbela (roczn. śm.)

7:00 pm-**EN** - God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
† Maria Vargara (req. by Debra Rogers)

TUESDAY - AUGUST 15 - WTOREK

*Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary -
Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik, Luke Verdin on the occasion of his birthday (req. by grandma), Joyce Caufield on the occasion of her birthday
- Special intention (req. by Carolyn Heinrich)
- God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
† Socorro Arellano (req. by family)
† Maria Vargara (req. by Debra Rogers)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa Malesza, Anny i Bronisława Rubiś, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński, † Maria Faltyn, † Helena Trzepańko, † Janina Grzymała, † Urszula, † Ewa Grzegorzczak, † Jan Parzątko, † Marii Zbela Mudd, †† Dusze w czyśćcu cierpiące

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy Kochańskiej, Krzysztofa Malesza, Anny i Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Róż Różańcowych
† Halina Smoleński, † Janina Grzymała, † Maria Faltyn, † Urszula, † Jan Parzątko

WEDNESDAY - AUGUST 16 - ŚRODA

St. Stephen of Hungary - Św. Stefana Węgierskiego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik
† Patricia Lamping (anniv.) (req. by family)
† Theresa Wozniak (birthday anniv.) (req. by daughter)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński, † Maria Faltyn, † Janina Grzymała, † Urszula, † Jan Parzątko, † Mary Krivacek, † Marianna Pytel (3 roczn. śm.)

THURSDAY - AUGUST 17 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik
† Vincent Briglio (10th anniv.) (req. by Delich family)

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii i Stanisławy Zbela w dniu urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Maria Faltyn, † Urszula, † Jan Parzątko

FRIDAY - AUGUST 18 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Gabrieli Panagakis w dniu urodzin (zam. babcia), Emilii w dniu urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Urszula, † Jan Parzątko, † Maria Faltyn,
† Małgosia Sroka (5 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa Maleska, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Urszula, † Jan Parzątko, † Maria Faltyn

SATURDAY - AUGUST 19 - SOBOTA

St. John Eudes - Sw. Jana Eudesa

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Leokadii Paliwoda z okazji 101 urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Urszula, † Jan Parzątko, † Maria Faltyn,
† Jan Łukasik (22 roczn. śm.)
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik, Phyllis Winter on the occasion of her birthday (req. by Jachymiak family), Jane Bentley on the occasion of her 50th birthday (req. by friends), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
- God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
† Helen Rybarczyk (req. by family)
† Charles Kalensky (req. by family & friends)
† Harriet Barnas (anniv.) (req. by Onik family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Souls in purgatory

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of September, October and November, and let Emilia know (email her at enienajadlo@archchicago.org) when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by Thursday, August 17th, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!



WELCOME
New Parishioners!

~

WITAMY
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of July:

Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w lipcu:

Julio & Veronica Alvarez Family

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Christopher Skalak & Agnieszka Szydek - II



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 19, 2023

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, August 20, 2023

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Maciej Koczaj

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Altar Server Schedule

Saturday, August 19, 2023

4:30 pm - A. & G. Glazar, A. & T. Krol

Sunday, August 20, 2023

7:30 am - S. McElroy

9:00 am - N. Galica & D. Solarczyk

10:30 am - J. Cadena & A. Gonzalez

12:30 pm - K. Glista & J. Politewicz

7:00 pm - M. Borzęcki & K. Jaroszek

Lector Schedule

Saturday, August 19, 2023

4:30 pm - A. Valdez

Sunday, August 20, 2023

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - M. Horbal, B. Fryźlewicz & Z. Kaczmarczyk

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - B. Glista, G. Sowiński & Z. Bobak

7:00 pm - K. Grabala, Z. Koszyłko & A. Strączęk



Dear Parishioners and Friends, What would you say to Jesus if you could talk to Him as a friend? To this question, the student Agnieszka replied as follows: "I would ask people not to be afraid of the end of the world. I wish He would give us the strength to be good so that we could live without this fear. Also, I would ask him to slow down our daily rush at least a little."

Each of us has some experience of talking to God, like Agnieszka. This is also the experience of the heroes of the Holy Scriptures. An example is Elijah, about whom today's first reading speaks. His meeting with God took place on Mount Horeb. The prophet had already fought with 450 prophets of the pagan god Baal. He also had to flee to the desert from Jezebel, the wife of King Ahab. However, God did not leave him alone, but refreshed him with water and food and ordered him to go to God's Mount Horeb. After spending the night in the cave, God told him to go up the mountain: "Go up and stand on the mountain before the Lord!" Elijah then sees God coming in a "gentle breeze". He has the opportunity to know His true face, full of goodness.

Anyone who seeks contact with God can find himself in this friendly closeness. As with Elijah, God rids us of wrong ideas. It teaches us that His voice is gentle and subtle. And it cannot be heard until we silence our hearts. And how difficult it is to hear God's voice in a noisy, bustling world where even too loud music interferes with normal conversation in the next apartment? And the first step to holiness is nothing more than the silent closing of the door. Is it so difficult, beyond human strength?

We find intimacy with God in prayer. It is important that you find the right time for it, a quiet place, devoid of external noise and adopt the right attitude. Systematic "tasting" of God and talking to Him will allow us to know, love and follow Him more fruitfully. All this so that he becomes present in every moment of our lives. That we may find Him in all things. Every day we must listen to our heart to discover the action of God in us and to know what obstacles hinder our encounter with Him.

"Man would not like to risk, but to be sure, he would like to know, not to believe. At that moment, he begins to sink in the sea of this world, in the whirlpool of his own thoughts, in the abyss of doubt, circling around himself. But in this final moment, in the phase of feeling that he is at the end, he finds the only possible way out, he resorts to the ultimate human possibility - to activate faith; he stretches out his hands in prayer, crying out: Lord, save me. At that moment, all pride disappears from his heart and there is an empty space in his heart that only the Lord can fill.

May today's Holy Mass - the most important meeting of the whole week - result in our desire to have time for God every day. To believe that despite

life's storms, earthquakes, and fires of passion, He comes in a "gentle breeze." We just want to wait for Him and invite Him.

We warmly welcome back the members of our Youth Group who represented us at World Youth Day in Lisbon, Portugal. I would like to thank the parents and all sponsors for the financial support of the youth. Thank you very much to Maria Horbal, the coordinator of the REF Program and Youth Group, for organizing this trip. May the experience of World Youth Day and the meeting with the Holy Father Francis bear good fruit in your life.

Thank you very much to everyone who donated to the A/C chiller unit for the church. The amount needed has been collected and now we are waiting for the chiller unit to be fully assembled, delivered, and installed. May the Lord reward all those who responded to this appeal. As I mentioned in a previous bulletin, we try to use the month of August to make appropriate renovations and repairs in our building while organizations take a break for the summer. When the REF Program and the Cholewinski Polish School resume classes in September we will not have such an opportunity. I would like to thank all those who, as means allows, responded to my appeal to raise funds for the renovation of our Ward Hall/Gymnasium. This building is a much needed and useful space for all of us. I am extremely grateful to the Holy Name Society for financially sponsoring the installation of a new roof in 2019 and the installation of new north and south side doors in 2022 and the keyless entry security system in the building in 2023. I am grateful to Denis Halik for sponsoring the new windows in 2022. And now let us mobilize to make the necessary repairs and renovations. I am sure we will all enjoy seeing the building once the renovations are complete. We have already raised more than \$20,000. We need approximately \$34,000. I ask that each family or gainfully employed individual contribute \$100, if possible, for this cause. Envelopes, with your name and clearly marked for this purpose - Ward Hall Painting and Renovation - can be placed in the collection basket together with your Sunday offering or brought to the parish office or sacristy. The building maintenance collection taken up at all the Masses next weekend, August 19-20, 2023, will be designated for the Ward Hall Painting and Renovation. May the Merciful Lord reward you all for your kindness and generosity. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Seniors Club News

There will be a board meeting held on Monday, August 14th at 12:00 pm in the John Paul II Hall of the St. Faustina Parish Center.

The first general meeting for the Seniors Club will be Monday, September 18th at 10:30 am!

REF News

Religious Education Formation Program Registration for the 2023-2024 School Year



Registration to the REF Program for the 2023-2024 Catechetical Year continues until August 31st! The registration form is available to download from our parish website and can be completed and returned to the REF Office or you may

register in person at the **REF Office** on **Mondays, Tuesdays and Fridays from 9:00 am - 2:00 pm** and **Wednesdays from 5:00 pm - 8:00 pm**. The REF Office is located in the St. Faustina Kowalska Parish Center, 5201 S. McVicker Ave., with access to the building using the south doors from the main parking lot. Half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. Please note: **ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September.** Returning catechists should take the time now to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

Solemnity of the Assumption



August 15th is the solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary - **a holy day of obligation**. This Marian celebration is connected with an ancient liturgical tradition that pays homage to Mary with the blessing of flowers and medicinal herbs in her honor. Since the 9th century, the solemnity of the Assumption honors Our Lady with the offerings of the fruits of the earth: herbs, vegetables, fruits and flowers, which symbolize her spiritual fullness as "the most rich fruit on earth" and "the most beautiful flower of humanity."

Masses will be celebrated on Monday, August 14th at 7:00 pm in English; Tuesday, August 15th at 7:30 am in English, 9:00 am and 7:00 pm in Polish. Home-made herb wreaths and bouquets of flowers will be blessed at each of these Masses. Each home with a dried bouquet of flowers and herbs blessed on this day is surrounded by the prayer and protection of the Blessed Virgin Mary.

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, August 15th, 2023** at 7:00 pm in the St. Faustina Parish Center, 5201 S. McVicker Ave. **Please park in the Ward Hall parking lot only!** The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Come, share information and raise any concerns you may have.



Building Maintenance Fund Collection

The second collection taken up at all Masses next weekend, **August 19th-20th**, is designated for the parish building maintenance fund. All the money from this collection will help pay for the painting and renovation of Ward Hall. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Parish Calendar Date Reservation

All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1, 2023 until July 31, 2024. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office.



Becoming Catholic: Christian Initiation Program for Adults

Are you over 19 years of age and interested in receiving the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) and with them be part of the Faith Community of the Catholic Church? If so, then this invitation is for you!

Our program will begin on Sunday, **September 10th, 2023**. If you are interested in learning more, please contact Monica Wodke, RCIA Coordinator at 773-814-6116 for more information.

Holy Name Society 18th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Sunday, **September 10th, 2023**. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. *****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.*****



Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Then the LORD said to him,
"Go outside and stand on the mountain before
the LORD; the LORD will be passing by." (1 Kgs 19:11)

Psalm:

Lord, let us see your kindness, and grant us your
salvation. (Ps 85)

Second Reading:

My conscience joins with the Holy Spirit in bearing
me witness
that I have great sorrow and constant anguish in
my heart.
For I could wish that I myself were accursed and cut
off from Christ
for the sake of my own people. (Rom 9:1-3)

Gospel:

Peter said to him in reply,
"Lord, if it is you, command me to come to you on
the water."
He said, "Come."
Peter got out of the boat and began to walk on the
water toward Jesus. (Mt 14:28-29)

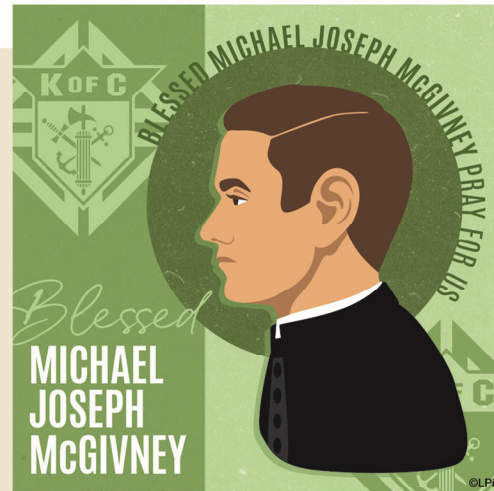
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Christ is always coming to us in ways that we do
not expect. Ways that shock us. Ways that frighten
us. Ways that seem impossible. Are we ready to
accept him however he comes, amidst whatever
fear and doubt we are battling with in our hearts?

Observances for the week of August 13, 2023

Sunday: 19th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr
Tuesday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Wednesday: St. Stephen of Hungary
Saturday: St. John Eudes, Priest
Next Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Blessed Fr. Michael Joseph McGivney was a diocesan priest from Connecticut born to an Irish immigrant family. Together with men from his church, St. Mary's in New Haven, he founded what is now the world's largest Catholic fraternal service organization — the Knights of Columbus.

Prayer

Founder of the Knights of Columbus
God, our Father, protector of the poor
and defender of the widow and orphan,
You called Your priest, Blessed Michael
McGivney, to be an apostle of Christian
family life and to lead the young to
the generous service of their neighbor.
Through the example of his life and virtue,
may we follow your Son, Jesus Christ,
more closely, fulfilling his commandment
of charity and building up his Body which
is the Church. Let the inspiration of Your
servant prompt us to greater confidence
in Your love so that we may continue
his work of caring for the needy and the
outcast. We humbly ask that you glorify
Blessed Michael McGivney on earth
according to the design of Your holy will.
Through his intercession, grant the favor
I now present. Through Christ our Lord.
Amen.

(Prayer Source: <https://www.fathermccgivney.org/>)

(PRACTICING) CATHOLIC

God and the Good Strong Wind

My only real memory of the Mackinac Island ferry was the physical sensation of the wind against my face. I remember, distinctly, that it hurt.

It surprised and confused me because wind had never felt painful before. Looking back now, I realize that it wasn't just the wind but the spray from the waves that crashed against the side of the ferry — that was what produced the sharp, biting sensation on my skin. But I couldn't have known that then, because my eyes were clamped shut. I refused to open them, even if I had, I would not have seen much, because my long hair was blown straight across my face.

I was four years old, and it was, in the immortal words of Winnie-the-Pooh, a very blustery day as my family made our way to Mackinac Island. I remember thinking I was going to die. I'm positive now that it wasn't really all that dramatic, but at four years old, you're awfully scared of a good strong wind.

Deep inside, aren't we all, really?

I think of the apostles who cannot recognize Christ — their friend — because he is doing something new. Something impossible. They are so sure he is a ghost, a sinister thing — children are always frightened of what they cannot understand.

And even when he reassures them, still Peter is not convinced. He demands, essentially, a miracle. He demands that Christ make him do what only Christ can do.

And even when the miracle takes place — he walks on water, he defies physics — still he is human. Scared, doubtful, distractible. No match for a good strong wind.

"Immediately Jesus stretched out his hand and caught Peter..." Matthew 14:31

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

If we have a separation of church and state, how should faith influence the way we act in society, especially for those who have a role in the government?

Answer:

No matter who we are, our inner lives affect the way we interact with the world. In the United States, we have freedom of religion. That means there is no official state-sanctioned religion. This does not mean that our faith is a private affair with no impact on public life! We have the ability to freely exercise our religious beliefs in accord with our conscience. Not only do we have the option to do so, but we also have the responsibility.

We're called to imitate Christ in every area of our life, not compartmentalize our faith. This means acting with respect and honoring the common humanity all we encounter. It means recognizing the person behind the politics. It also means standing up for the truth of human life and dignity and advocating for just policies that serve the common good. The Vatican has produced a "Compendium of the Social Doctrine of the Church." It contains more detailed exposition of how our Catholic faith relates to various aspects of public life.



LIVING IN THE DIVINE WILL

"COME & ENCOUNTER GOD"



TEACHINGS INCLUDE:

- ◆ INTRODUCTION TO THE GIFT OF LIVING IN THE DIVINE WILL
- ◆ DIFFERENCE BETWEEN "LIVING" AND "DOING" THE DIVINE WILL
- ◆ LEARN ABOUT SERVANT OF GOD LUISA PICCARRETA (1865 - 1947)
- ◆ PRACTICAL APPLICATION OF LIVING IN THE DIVINE WILL
- ◆ THE BREATH OF GOD AND THE FIRE OF GOD. THE ERA OF THE HOLY SPIRIT

Q&A THROUGHOUT ALL SESSIONS WITH AN INVOCATION OF THE HOLY SPIRIT AT THE END

Fri, Aug 25 @ 6pm - 9pm CT
Sat, Aug 26 @ 10am - 6pm CT

Doors Open 1 Hour Prior



Derek Williams

Derek Williams is a Catholic lay evangelist from England. He has over 3 decades of evangelization experience and loves teaching the Word of God, Magisterial writings, and quotes from Saints worldwide. Retreats, conferences, talks, and authoring books to spread the fire of Gods will is his passion.

On a mission in Portugal several years ago, he was nicknamed 'God's fireman', because he kindles Gods fire in many with the Holy Spirit.

His wife of 28 years, Lynn, and their four children: Catherine, Michael, Hannah and Samuel, have been a source of strength and love throughout his mission.

**"If you want the Fire at the End . . .
you have to show up at the Beginning!"**

Palos Country Club

13100 Southwest Highway
Orland Park, IL 60462

Hotel Accommodations listed on back

Fee: \$35

Includes Lunch Buffet on Saturday

Scan QR Code
or
Register at
Eventbrite.com
keywords
"Divine Will"



Questions: Contact Reem (708) 690-6777

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 8/5-6/2023

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	49	\$1,406.00
7:30am	44	\$922.00
9:00am	78	\$2,071.00
10:30am	48	\$1,207.00
12:30pm	61	\$1,199.00
7:00pm	25	\$845.00
Mailed-In Env	31	\$397.00
E-Giving/Text-to-Give	11	\$368.00
TOTAL	342	\$8,415.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$835.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$5,383.00)

Church A/C Chiller Unit Special Appeal - \$200.00

*Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by*

texting the "\$" to 1-773-729-1454

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?*

*Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej*

wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454.

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts hasn't been found yet, but William D. won \$250 on the Seven of ♥ under envelope #1. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **August 12th, 2023** at 6:00 pm for the jackpot of

\$652,318. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Thank you to EVERYONE who has responded so generously to the Church A/C Chiller Unit Special Appeal!

The chiller unit has been ordered and being assembled.

This concludes our A/C Chiller Unit Special Appeal.

The total amount collected is \$79,229.

\$100- Maria & Tomasz Halun, Phyllis Winter

**Dziękujemy WSZYSTKIM, którzy tak hojnie
odpowiedzieli na specjalny apel na nowy agregat
ochładzający kościół! Agregat ochładzający został już
zamówiony i składają go. Na tym kończy się nasz
specjalny apel na nowy agregat ochładzający kościół.**

Łączna kwota zebrana to \$79,229.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$120 - Stanisława

(W pewnej intencji),

\$100 - Josephine Cekus

*(O błogosławieństwo Boże i potrzebne łaski
dla rodziny Ani i Czeda Hedzier i ich dzieci),*

\$40 - Rodzina Słowakiewicz

*(Dziękując Panu Bogu za otrzymane łaski
z prośbą o dalsze zdrowie i błogosławieństwo Boże)*

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

World Youth Day Lisbon 2023 Wraps Up

World Youth Day Lisbon 2023 has come to an end. Youth and chaperones have safely returned home August 8th. This weekend our youth are walking in the 36th annual Marian Pilgrimage from Chicago to the Shrine of Our Lady of Czestochowa in Merrillville, Indiana.

Perhaps in a future bulletin we will get to read a personal experience of World Youth Day from one of the members of our youth group...what was it like, why did you go, what did you learn & take away from this WYD Lisbon experience? 🗣️



Światowe Dni Młodzieży Lizbona 2023 dobiegły końca

Światowe Dni Młodzieży Lizbona 2023 dobiegły końca. Młodzież i opiekunowie bezpiecznie wrócili do domu 8 sierpnia. W ten weekend nasza młodzież idzie w 36. dorocznej Maryjnej Pielgrzymce z Chicago do Merrillville, Indiana.

Być może w przyszłym biuletynie będziemy mogli przeczytać osobiste doświadczenie jednego z członków naszej grupy młodzieżowej ze Światowych Dni Młodzieży... jak to było, dlaczego pojechałeś, czego się nauczyłeś i co wyniosłeś z tego doświadczenia SDM w Lizbonie? 🗣️



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Co byś powiedział Jezusowi, gdybyś mógł porozmawiać z Nim jak z przyjacielem? Na tak postawione pytanie studentka Agnieszka odpowiedziała w następujący sposób: „Poprosiłabym, żeby ludzie nie bali się końca świata. Chciałabym, żeby dał nam taką

siłę do bycia dobrymi, żebyśmy mogli żyć bez tego strachu. Poza tym poprosiłabym o to, żeby choć trochę wstrzymał nasz codzienny pęd”.

Każdy z nas posiada jakieś doświadczenie rozmowy z Bogiem, jak Agnieszka. To także doświadczenie bohaterów Pisma Świętego. Przykładem jest Elias, o którym mówi dzisiejsze pierwsze czytanie. Jego spotkanie z Bogiem odbyło się na górze Horeb. Prorok miał już za sobą walkę z 450 prorokami pogańskiego bożka Baala. Musiał też ratować się ucieczką na pustynię przed Izebel, żoną króla Achaba. Bóg nie pozostawił go jednak samemu sobie, ale pokrzepił wodą i pokarmem i kazał iść do Bożej Góry Horeb. Po noclegu w grocie, Bóg kazał mu wyjść na górę: „Wyjdź, aby stanąć na górze wobec Pana!”. Elias wówczas dostrzega Boga przychodzącego w „łagodnym powiewie”. Ma możliwość poznać Jego prawdziwe oblicze, pełne dobroci.

W tej przyjacielskiej bliskości może znaleźć się każdy, kto poszukuje kontaktu z Bogiem. Podobnie jak w przypadku Eliasza, Bóg pozbawia nas niewłaściwych wyobrażeń. Uczy nas tego, że Jego głos jest delikatny i subtelny. I nie można go usłyszeć, dopóki nie uczymy swojego serca. A jakże trudno usłyszeć głos Boży w hałaśliwym, pełnym zgiełku świecie, gdzie choćby zbyt głośna muzyka przeszkadza prowadzić normalną rozmowę w sąsiednim mieszkaniu? A pierwszy krok do świętości to nic innego jak ciche zamknięcie drzwi. Czy to takie trudne, ponad ludzkie siły?

Bliskość z Bogiem odnajdujemy na modlitwie. Ważne jest, byś znalazł na nią odpowiedni czas, zaciśnięte miejsce, pozbawione zewnętrznego huku i przyjął odpowiednią postawę. Systematyczne „smakowanie” Boga i rozmowa z Nim pozwoli nam na lepsze poznanie, pokochanie i owocniejsze pójście za Nim. Wszystko po to, by stał się obecny w każdej chwili naszego życia. Byśmy odnajdowali Go we wszystkich rzeczach. Każdego dnia winniśmy wsłuchiwać się w nasze serce, by odkryć w nas działanie Boga i poznać, jakie przeszkody utrudniają nam spotkanie z Nim.

„Człowiek nie chciałby ryzykować, ale mieć pewność, chciałby wiedzieć, nie wierzyć. W tej chwili zaczyna tonąć w morzu tego świata, w wirze własnych myśli, w przepaści zwątpienia, w krążeniu wokół samego siebie. Jednak w tym ostatecznym momencie, w fazie odczucia, że jest u kresu, znajduje jedyne

możliwe wyjście, ucieka się do ostatecznej ludzkiej możliwości – do uaktywnienia wiary; wyciąga ręce w modlitewnym geście wołając: Panie, ratuj mnie. W tym momencie z jego serca znika wszelka duma i robi się w nim puste miejsce, które jedynie Pan może wypełnić.

Niech dzisiejsza Msza święta – to najważniejsze spotkanie całego tygodnia – zaowocuje naszym pragnieniem, by mieć czas dla Boga każdego dnia. By wierzyć, że pomimo życiowych burz, trzęsień ziemi i ognia namiętności On przychodzi w „łagodnym powiewie”. Chciejmy tylko na Niego czekać i Go zapraszać.

Bardzo serdecznie witamy młodzież z naszej parafii, która reprezentowała nas na Światowych Dniach Młodzieży w Lizbonie w Portugalii. Bardzo serdecznie dziękuję rodzicom i wszystkim sponsorom za finansowe wsparcie młodzieży. Bardzo dziękuję Pani Marii Horbal, koordynatorce programu religijnego REF i młodzieżowego za zorganizowanie tego wyjazdu. Niech przeżycie Światowych Dni Młodzieży i spotkanie z Ojcem Świętym Franciszkiem, wyda dobre owoce w waszym życiu.

Bardzo dziękuję wszystkim, którzy złożyli ofiary na agregat do chłodzenia kościoła. Pełna suma została zebrana a teraz czekamy na kończenie składanie, przywiezienie i zainstalowanie agregatu. Niech Pan wynagrodzi wszystkim którzy na ten apel odpowiedzieli. Jak wspomniałem wcześniej, miesiąc sierpień staramy się wykorzystać do dokonania stosownych remontów i napraw. Kiedy rozpoczną się zajęcia Programu Religijnego REF i Polskiej Szkoły ks. Stanisława Cholewińskiego nie będziemy mieli takiej możliwości. Bardzo serdecznie dziękuję tym wszystkim, którzy w miarę swoich możliwości odpowiedzieli na apel zebrania funduszy na remont Sali Gimnastycznej Ward Hall. Jest to sala bardzo potrzebna dla nas wszystkich. Jestem niezmiernie wdzięczny dla Towarzystwa Imienia Jezus „Holy Name” za to, że finansowo znacznie wsparli założenie nowego dachu w 2019 roku i sfinansowali założenie nowych drzwi od strony północnej i południowej oraz systemu bezpieczeństwa bez kluczykowego w budynku w 2022 i 2023 roku. Jestem wdzięczny Panu Denisowi Halik za sponsorowanie nowych okien w 2022 roku. A teraz zmobilizujmy się, aby dokonać potrzebnych remontów. Jestem przekonany, że wszyscy będziemy z tego zadowoleni. Już zebraliśmy ponad \$20,000. Potrzebujemy \$34,000. Postarajcie się, aby każda rodzina lub osoba indywidualna o ile to możliwe złożyła na ten cel \$100.00. Koperty z ofiarą na ten cel, można wrzucić wraz z niedzielą kolektą, można przynieść na plebanie lub wrzucić do skrzynki pocztowej, można też przynieść do zakrystii. 19-go i 20-go sierpnia będziemy mieli drugą kolektę na ten cel. Niech Miłosierny Pan, wszystkim Wam za Waszą życzliwość i ofiarność, hojnie wynagrodzi. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

„Ja jestem. Nie bójcie się!”

Pięć dni temu czytaliśmy i rozważaliśmy tę samą Ewangelię. Piotr nigdy nie zapomniał tego, jak na słowa Jezusa, łamiąc wszelkie prawa natury, szedł po wodzie. Mimo to na dziedzińcu arcykapłana zawiódł Jezusa, mówiąc, że Go nie zna. A co mamy powiedzieć my, którzy nigdy nie doświadczyliśmy chodzenia po wodzie, którzy nigdy nie poculiśmy, że Jezus trzyma nas za rękę? Zbyt szybko zapominamy Jego słowa. Może wzbudza to w nas pewnego rodzaju niepokój. Abyśmy zostali uratowani, abyśmy mogli uchwycić się ręki Jezusa, nie musimy przedstawiać listy zasług. Miłość Jezusa jest tak po prostu za nic. Nie w nagrodę za coś, ale pomimo małej wiary i zwątpienia.

Panie Jezu, tak często zdarza się, że Twoje słowo przelatuje przeze mnie jak przez sito. Jak bardzo potrzebuję usłyszeć od Ciebie: „Uspokój się! Ja jestem. Nie bój się!”. Amen.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 10:00 rano na Stacji WNWI 1080AM za pośrednictwem RADIA ADAMS; sponsorowanej przez ADAM'S JEWELRY CENTER. Również zapraszamy do słuchania i uczestniczenia w Mszy św. nadawanej z naszego kościoła w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji WEUR 1490AM, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny

Piętnastego sierpnia przypada uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny - dzień obowiązkowy. Z tą maryjną uroczystością związana jest starożytna tradycja liturgiczna, oddająca hołd Maryi wraz z poświęceniem na Jej cześć leczniczych ziół. Od IX wieku w święto Wniebowzięcia składa się Maryi ofiary płodów ziemi: zioła, warzywa, owoce i kwiaty, które symbolizują Jej duchową pełnię, jako „najdorodniejszego ziemskiego owocu” i „najpiękniejszego kwiatu ludzkości”.

Msze św. będą odprawiane według rozkładu: poniedziałek o godz. 7:00 pm po angielsku; we wtorek o 7:30 am po angielsku, o godz. 9:00 am i 7:00 pm po polsku. Będziemy poświęcali przyniesione przez was wianki zielne i bukiety kwiatów podczas każdej Mszy św. Każdy dom w którym znajduje się zasuszony bukiet kwiatów i ziół poświęcony w tym dniu jest otoczony modlitwą i opieką Najświętszej Maryi Panny Wniebowziętej.

Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości we **wtorek, 15-go sierpnia** o godzinie 7:00 wieczorem do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaproście również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawienictwo w naszych potrzebach i całego świata.



** Na prośbę osób uczestniczących w Maryjnej Pielgrzymce do Merrillville, Indiana, które również chciałyby służyć i uczestniczyć we Mszy Fatimskiej i procesji, przenieśliśmy Mszę Fatimską i procesję na wtorek, 15-go sierpnia.*

Program Religijnej Edukacji Rejestracja na Rok Katechetyczny 2023-2024

Zapisy do Programu REF na Rok Katechetyczny 2023-2024 są ciągle aktualne aż do **31-go sierpnia**. Formularz rejestracyjny jest dostępny na naszej parafialnej stronie internetowej i można go wypełnić i zwrócić do biura REF lub można zarejestrować się osobiście w **biurze REF w poniedziałki, wtorki i piątki od 9:00 am do 2:00 pm** oraz w **środy od godz. 5:00 pm do 8:00 pm**. Biuro REF znajduje się w Centrum Parafialnym, 5201 S. McVicker Ave., z wejściem do budynku południowymi drzwiami z głównego parking. Połowę lub całą opłatę należy zapłacić w czasie rejestracji. Akceptujemy gotówki, чеки lub Venmo.



Jeśli po raz pierwszy rejestrujesz swoje dziecko w naszym Programie REF, zabierz ze sobą kopię metryki chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze szuka wolontariuszy do bycia katechetami lub pomocnikami w biurze lub klasach. Jeśli jesteście zainteresowani, prosimy o jak najszybszy kontakt z Koordynatorem Programu REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999. Wszyscy wolontariusze pracujące z dziećmi w archidiecezji muszą zrozumieć, że obowiązkowe jest ukończenie szkolenia Virtus Ochrony Dzieci Bożych i sprawdzenie przeszłości „background check” przed rozpoczęciem Roku Katechetycznego we wrześniu. Katecheci i pomocniki zeszłego roku powinni przez lato nadrobić swoje zaległe informacje i biuletyny treningowe.

Piknik Koła Nr. 71 Nowe Bystre

Prezes Piotr Tylka wraz Zarządem, serdecznie zaprasza na Piknik Koła Nr. 71 Nowe Bystre, który odbędzie się w niedzielę, **20-go sierpnia**, 2023 r., na pięknym zielonym terenie Slovenian Mission, 14246 Main Street, Lemont, IL 60439. Smaczne jedło, zimne napoje, do wygrania wakacje w Kolorado, nagrody pieniężne \$1,000, \$500 i wiele innych. Wiele atrakcji dla dzieci i dorosłych, występ Zespołu Wichry i wiele innych. Piknik rozpocznie się o godz. 11:00 rano Mszą św. w pięknej grocie Matki Bożej z Lourdes, którą odprawi Kapelan Koła Ks. Tadeusz Dzieszko i potrwa aż do godziny 8:00 wieczorem.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w następną niedzielę, **20-go sierpnia**. Wszystkie fundusze z drugiej kolekty w ten weekend zostaną przeznaczone na odnowienie Sali-Gymnasium Ward Hall. Niech Bóg wynagrodzi WAS WSZYSTKICH za Wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego**

Zajęcia odbywają się przy parafii św. Faustyny Kowalskiej
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638
w każdy piątek od 5:00 pm do 9:00 pm /
w każdą sobotę od 9:00 am do 1:00 pm.

*Klasy od Przedszkola (trzyłatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Mała liczba uczniów w klasach*

**Zapisy uczniów będą miały miejsce w dniu
20-go sierpnia od godz. 10:00-12:30
przy kościele św. Faustyny Kowalskiej**

Aby uzyskać więcej informacji
prosimy dzwonić pod numer:

773-470-6587

www.szkolacholewinski.org

(kwestionariusz na rok 2023-2024 osiągalny na naszej stronie)

Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2023-2024

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętej, w okresie od 1 września 2023 r. do 31 lipca 2024 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń i będzie umieszczone na stronie internetowej parafii. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.



Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!

**Towarzystwo Imienia Jezus
18-sta Doroczna "Cow Pie Drop"**

Osiemnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w niedzielę, **10 września**. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000* i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.

**Zawarliście sakrament
małżeństwa
w 1973 roku?**

*Zarejestrujcie się już na Mszę Świętą
z okazji 50-tej rocznicy ślubu*

Małżeństwa obchodzące 50-tą rocznicę ślubu z Archidiecezji Chicago są zaproszone do wzięcia udziału we Mszy Świętej, która zostanie odprawiona przez Kardynała Cupicha w niedzielę, 17-go września, 2023 roku o godzinie 2:30 pm. Msza św. odbędzie się w Katedrze Najświętszego Imienia Jezus (Holy Name Cathedral), 735 N. State St., w Chicago.

Więcej informacji drogą emailową pisząc na adres **GoldenWedding@archchicago.org** lub skontaktować się z biurem parafialnym, 773-767-2411. Zarejestrować się można na stronie internetowej: **pvm.archchicago.org/events/golden-wedding** przed 15-go września, 2023 roku.



*Called to LOVE
and be Loved*



Aug 25-27, 2023
**Zapraszamy na
Warsztaty dla Dziewczyn**

**Missionary Sisters of St. Benedict
5900 147th St, Oak Forest IL 60452**

Po więcej informacji proszę dzwonić
do Pani Haliny 773-251-9973

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Steven & Norman Vanbeveren, Florence Warchal, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Jesus, I thank you for showing me how powerful you are.

Mission for the Week

When you are afraid, ask Jesus for help. Remember how powerful he is.

Sharing the Gospel

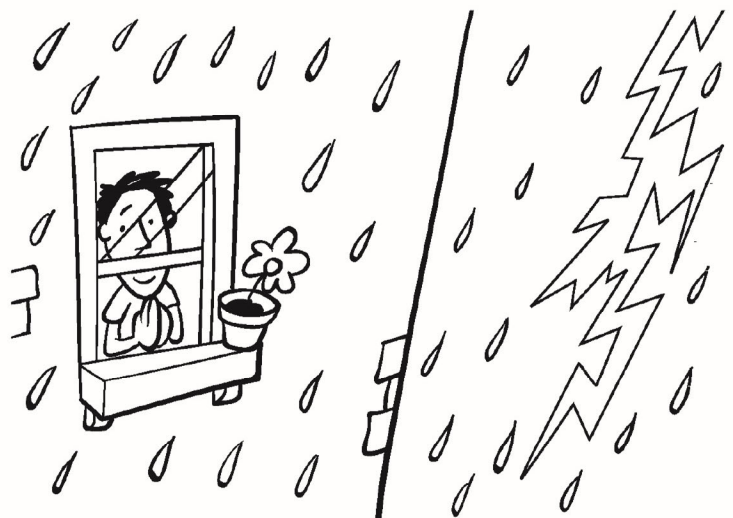
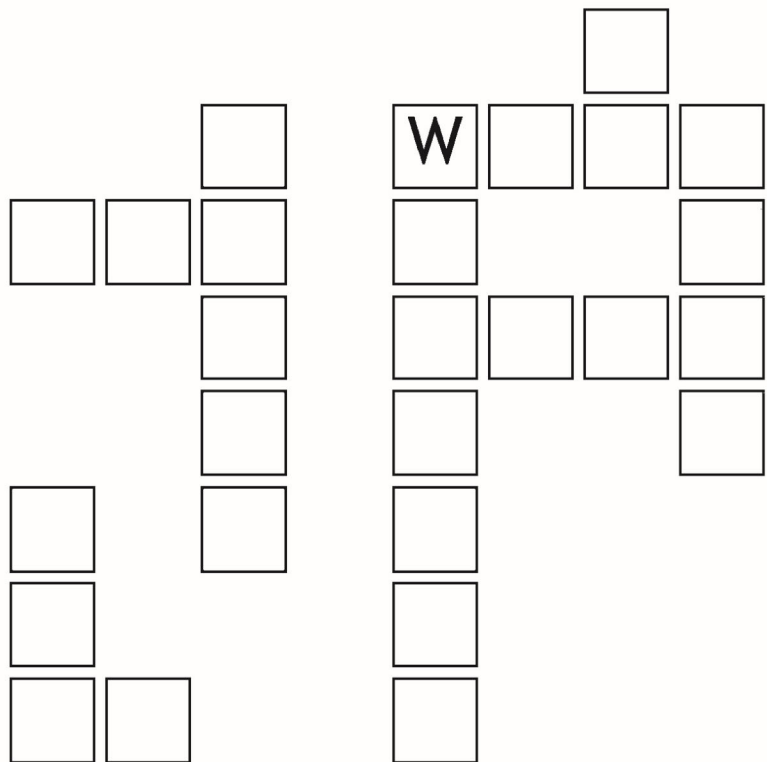
One night the disciples were caught in a storm, out in the middle of a lake. The winds were strong. The waves crashed against their boat. But Jesus was so powerful, he walked on that stormy lake. Then he completely stopped the storm. No problem you have is ever too big for Jesus. He can do anything. Put all your trust in him.

Now color the picture!

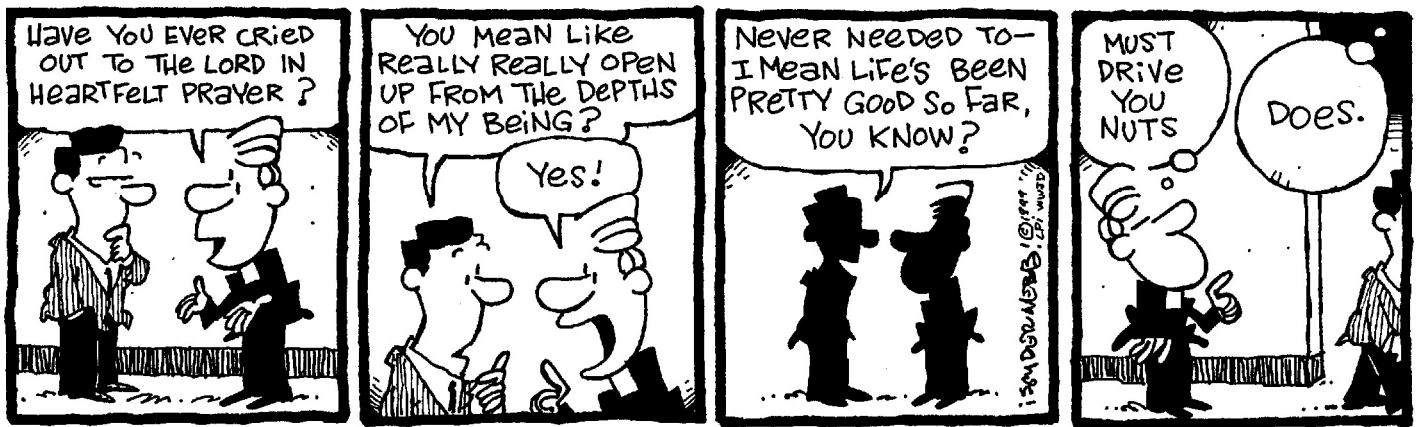


Fit this Gospel message into the empty squares:

Jesus went out to them,
walking on the lake.



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

